

Vespers, Op. 5

Bogoróditse Dévo

Ave Maria

Богородице Дево

SATB a cappella

Edition & English Translation
by Anthony Antolini

Aleksei Shipovalnikov
Алексей Шиповальников

Очень тихо (Very quietly) Andante non troppo ♩ = 88

Soprano

Bo - go - ró - d'it - se D'yé - vo, rá - duy - sya, bla - go -
O thou bear - er of God, — bless - ed Ma - ry, re -
Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся, бла - го -

Alto

Bo - go - ró - d'it - se D'yé - vo, rá - duy - sya, bla - go -
O thou bear - er of God, — bless - ed Ma - ry, re -
Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся, бла - го -

Tenor

Bo - go - ró - d'it - se D'yé - vo, rá - duy - sya, bla - go -
O thou bear - er of God, — bless - ed Ma - ry, re -
Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся, бла - го -

Bass

Bo - go - ró - d'it - se D'yé - vo, rá - duy - sya, bla - go -
O thou bear - er of God, — bless - ed Ma - ry, re -
Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся, бла - го -

For rehearsal only

Очень тихо (Very quietly) Andante non troppo ♩ = 88

6

p

- dát - na - ya Ma - r'í - ye, Gho - spód' sto - bó - yu, bla -
 - joice, O ho - ly moth - er, the Lord is with thee, bless -
 - дат - на - я Ма - ри - е, Го - сподь сто - бо - ю, бла -
p

- dát - na - ya Ma - r'í - ye, Gho - spód' sto - bó - yu, bla -
 - joice, O ho - ly moth - er, the Lord is with thee, bless -
 - дат - на - я Ма - ри - е, Го - сподь сто - бо - ю, бла -
p

- dát - na - ya Ma - r'í - ye, Gho - spód' sto - bó - yu, bla -
 - joice, O ho - ly moth - er, the Lord is with thee, bless -
 - дат - на - я Ма - ри - е, Го - сподь сто - бо - ю, бла -
p

- dát - na - ya Ma - r'í - ye, Gho - spód' sto - bó - yu, bla -
 - joice, O ho - ly moth - er, the Lord is with thee, bless -
 - дат - на - я Ма - ри - е, Го - сподь сто - бо - ю, бла -
p

6

11

- go - slo - v'én - na Tiv zhe - nákh, i bla - go - slo -
 - ed art - thou a - mong wo - men, and bless - ed
 - го - сло - вен - на Ты в же - нах, и бла - го - сло -

- go - slo - v'én - na, i bla - go - slo -
 - ed thou a - mong wo - men, and bless - ed
 - го - сло - вен - на, и бла - го - сло -

- go - slo - v'én - na, i bla - go - slo -
 - ed thou a - mong wo - men, and bless - ed
 - го - сло - вен - на, и бла - го - сло -

- go - slo - v'én - na, i bla - go - slo -
 - ed thou a - mong wo - men, and bless - ed
 - го - сло - вен - на, и бла - го - сло -

11

- v'én Plot chr'ye - va Tvo - ye - gó, yá - ko Spá - sa
 be the fruit of thy womb, for thou gav - est
 - вен Плод чре - ва Тво - е - го, я - ко Спа - са

- v'én Plot chr'ye - va Tvo - ye - gó, yá - ko Spá - sa
 be the fruit of thy womb, for thou gav - est
 - вен Плод чре - ва Тво - е - го, я - ко Спа - са

- v'én Plot chr'ye - va Tvo - ye - gó, yá - ko Spá - sa
 be the fruit of thy womb, for thou gav - est
 - вен Плод чре - ва Тво - е - го, я - ко Спа - са

- v'én Plot chr'ye - va Tvo - ye - gó, yá - ko Spá - sa
 be the fruit of thy womb, for thou gav - est
 - вен Плод чре - ва Тво - е - го, я - ко Спа - са

20
 ro - d'yi - lá ye - s'yi dush ná - shikh, ye - s'yi dush ná - shikh.
 birth un - to the Sav - ior of our souls, Sav - ior of our souls.
 ро - ди - ла е - си душ на - ших, е - си душ на - ших.

ro - d'yi - lá ye - s'yi dush ná - shikh, ye - s'yi dush ná - shikh.
 birth un - to the Sav - ior of our souls, Sav - ior of our souls.
 ро - ди - ла е - си душ на - ших, е - си душ на - ших.

ro - d'yi - lá ye - s'yi dush ná - shikh, ye - s'yi dush ná - shikh.
 birth un - to the Sav - ior of our souls, Sav - ior of our souls.
 ро - ди - ла е - си душ на - ших, е - си душ на - ших.

ro - d'yi - lá ye - s'yi dush ná - shikh, ye - s'yi dush ná - shikh.
 birth un - to the Sav - ior of our souls, Sav - ior of our souls.
 ро - ди - ла е - си душ на - ших, е - си душ на - ших.